

УКРАЇНА
ДЕРЖАВНА АВІАЦІЙНА
СЛУЖБА УКРАЇНИ



UKRAINE
STATE AVIATION
ADMINISTRATION OF UKRAINE

СЕРТИФІКАТ ЗАТВЕРДЖЕНОЇ НАВЧАЛЬНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ
APPROVED TRAINING ORGANISATION CERTIFICATE

UA.ATO.0017

У відповідності до положень Авіаційних правил України «Технічні вимоги та адміністративні процедури для льотних екіпажів цивільної авіації», а також до наведених далі умов, Державна авіаційна служба України засвідчує, що
Pursuant to the aviation rules of Ukraine "Technical requirements and administrative procedures related to civil aviation aircrew" and subject to the conditions specified below, the State Aviation Administration of Ukraine hereby certifies

ТОВ «ВЕРТОЛІТНИЙ ТРЕНУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР»
«HELICOPTER TRAINING CENTER» LLC
04080, Україна, м. Київ, вул. Кирилівська, 19/21
19/21, Kyrylivsku str., Kyiv, Ukraine, 04080

є навчальною організацією, що відповідає вимогам Part-ORA та має право проводити підготовку згідно вимог Part-FCL, перелік яких додається у додатку затвердження навчальних курсів до цього сертифікату.

as a Part-ORA certified training organization with the privilege to provide Part-FCL training courses, as listed in the attached training course approval.

УМОВИ:

CONDITIONS:

Цей сертифікат обмежується переважними правами та змістом навчальних курсів, які проводяться, включаючи використання FSTD, перелік яких додається у додатку затвердження навчальних курсів до цього сертифікату.

This certificate is limited to the privileges and the scope of providing the training courses, including the use of FSTDs, as listed in the attached training course approval.

Цей сертифікат залишається дійсним за умови дотримання затвердженою організацією вимог Part-ORA, Part-FCL та інших нормативно-правових актів.

This certificate is valid whilst the approved organization remains in compliance with Part-ORA, Part-FCL and other applicable regulations.

За виконання наведених вище умов цей сертифікат залишається дійсним, за винятком випадків коли його повернено, замінено, обмежено, призупинено або відкликано.

Subject to compliance with the foregoing conditions, this certificate shall remain valid unless the certificate has been surrendered, superseded, limited, suspended or revoked.

Дата видачі: 20.12.2021

Date of Issue: 20.12.2021

Підпис:

Signature:

Ігор ЗЕЛІНСЬКИЙ

Igor ZELINSKYI

Заступник Голови Державної авіаційної служби України

Deputy Chairman of the State Aviation Administration of Ukraine

AA №022327



СЕРТИФІКАТ ЗАТВЕРДЖЕНОЇ НАВЧАЛЬНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ
APPROVED TRAINING ORGANISATION CERTIFICATE

ЗАТВЕРДЖЕННЯ НАВЧАЛЬНИХ КУРСІВ
TRAINING COURSE APPROVAL

Додаток до сертифіката АТО номер: UA.АТО.0017
Attachment to ATO Certificate Number: UA.ATO.0017

ТОВ «ВЕРТОЛІТНИЙ ТРЕНУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР»
«HELICOPTER TRAINING CENTER» LLC

отримала переважне право організовувати та проводити такі навчальні курси в рамках PART-FCL, а також використовувати такі FSTDs:
has obtained the privilege to provide and conduct the following Part-FCL training courses and to use the following FSTDs:

Навчальні курси <i>Training courses</i>	FSTDs, що використовуються, включаючи літерний код <i>Used FSTD(s), including letter code</i>
Модульний курс АТР(Н) підготовки для отримання свідоцтва транспортного пілота <i>ATP Modular Course – helicopters – ATP(H)</i>	Не застосовується <i>N/A</i>
Курс підготовки на отримання рейтингу типу вертольота Mi-8/17 <i>Type Rating Course: Mi-8/17</i>	UA/FSTD-033/2021 (H), 31.12.2021; UA.FSTD.0005, 02.01.2020; UA.FSTD.0006, 02.01.2020; UA.FSTD.0007, 02.01.2020; UA.FSTD.0008, 02.01.2020; UA.FSTD.0009, 02.01.2020
Модульний курс підготовки для отримання рейтингу про право польотів за приладами вертольота IR(H) <i>Instrument Rating Modular Course: helicopters – IR(H)</i>	UA/FSTD-033/2021 (H), 31.12.2021; UA.FSTD.0005, 02.01.2020; UA.FSTD.0006, 02.01.2020; UA.FSTD.0007, 02.01.2020; UA.FSTD.0008, 02.01.2020; UA.FSTD.0009, 02.01.2020
Курс підготовки для отримання рейтингу про право здійснювати польоти вночі <i>Night Rating Course: helicopters</i>	Не застосовується <i>N/A</i>
Курс підготовки для отримання сертифіката льотного інструктора TRI(H) <i>Training Course for TRI(H) certificate: helicopters</i>	UA/FSTD-033/2021 (H), 31.12.2021; UA.FSTD.0005, 02.01.2020; UA.FSTD.0006, 02.01.2020; UA.FSTD.0007, 02.01.2020; UA.FSTD.0008, 02.01.2020; UA.FSTD.0009, 02.01.2020

<p>Навчальні курси <i>Training courses</i></p>	<p>FSTDs, що використовуються, включаючи літерний код <i>Used FSTD(s), including letter code</i></p>
<p>Курс підготовки для отримання свідоцтва бортпровідника <i>Cabin Crew Initial Course</i></p>	<p>Не застосовується N/A</p>
<p>Курс підготовки для отримання сертифіката льотного інструктора за приладами вертольоти IRI(H) <i>Training Course for IRI(H) certificate: helicopters</i></p>	<p>UA/FSTD-033/2021 (H), 31.12.2021; UA.FSTD.0005, 02.01.2020; UA.FSTD.0006, 02.01.2020; UA.FSTD.0007, 02.01.2020; UA.FSTD.0008, 02.01.2020; UA.FSTD.0009, 02.01.2020</p>
<p>Курс підготовки із взаємодії в багатопілотному екіпажі (MCC) - вертольоти <i>Multi-crew Cooperation Training Course (MCC) - helicopters</i></p>	<p>UA/FSTD-033/2021 (H), 31.12.2021; UA.FSTD.0005, 02.01.2020; UA.FSTD.0006, 02.01.2020; UA.FSTD.0007, 02.01.2020; UA.FSTD.0008, 02.01.2020; UA.FSTD.0009, 02.01.2020</p>
<p>Курс підготовки членів екіпажів ПС до ведення радіозв'язку англійською мовою <i>English radiotelephony Training Course</i></p>	<p>Не застосовується N/A</p>
<p>Курс підготовки для отримання рейтингу про володіння англійською мовою (за шкалою ICAO) <i>ICAO Level Training Course in English</i></p>	<p>Не застосовується N/A</p>
<p>Програма підготовки льотного екіпажу до гасіння лісових пожеж із застосуванням водозливного пристрою (FFO) <i>Flight Crew Training Program for the Forest Fire- Fighting Operation using a Water Discharge Device</i></p>	<p>Не застосовується N/A</p>
<p>Курс періодичної підготовки бортпровідників ПС Mi-8/17 <i>Recurrent Training Course Cabin Crew Member for helicopters Mi-8/17</i></p>	<p>Не застосовується N/A</p>
<p>Курс підготовки бортпровідників-CRM інструкторів та бортпровідників-інструкторів типу Mi-8/17 <i>Training course for the cabin-CRM instructors and cabin crew instructors in type Mi-8/17</i></p>	<p>Не застосовується N/A</p>
<p>Програма підготовки льотного складу до польотів з використанням методів зональної навігації (R-NAV) <i>Training of flight crew to perform flights using zonal navigation methods (R-NAV)</i></p>	<p>Не застосовується N/A</p>

<p>Навчальні курси <i>Training courses</i></p>	<p>FSTDs, що використовуються, включаючи літерний код <i>Used FSTD(s), including letter code</i></p>
<p>Програма підготовки членів екіпажу польотів з використанням обладнання попередження наближення до земної поверхні (HTAWS) <i>Training for flight crew to perform flights using Helicopter Training Awareness and Warning System (HTAWS)</i></p>	<p>Не застосовується N/A</p>
<p>Програма підготовки членів екіпажу та технічного персоналу до польотів з вантажем на зовнішній підвісі (HESLO) <i>Training of crew members and technical crew to perform Helicopter External Sling Operation (HESLO)</i></p>	<p>Не застосовується N/A</p>
<p>Програма підготовки членів екіпажу до польотів з використанням підйомного обладнання вертольоту (ННО) <i>Training of crew members to perform Helicopter Hoist Operation (ННО)</i></p>	<p>Не застосовується N/A</p>
<p>Програма підготовки льотного складу до польотів з використанням противоракетної системи (AMPS) <i>Training for flight crew to perform flights using Missile Protection System (AMPS)</i></p>	<p>Не застосовується N/A</p>
<p>Програма підготовки пілотів на отримання рейтингу польотів в гірській місцевості (MR) <i>Mountain Rating Pilot Training (MR)</i></p>	<p>Не застосовується N/A</p>
<p>Програма підготовки авіаційного персоналу до польотів з використанням системи нічного бачення (NVIS) <i>Training for Aviation Staff for flights using Night Vision Systems (NVIS)</i></p>	<p>Не застосовується N/A</p>
<p>Програма підготовки з управління ресурсами екіпажу (CRM) <i>Crew Resource Management Recurrent Training (CRM)</i></p>	<p>Не застосовується N/A</p>
<p>Програма підготовки з управління ресурсами екіпажу (підготовки інструкторів (CRM I) <i>Crew Resource Management Instructor Course (CRM I)</i></p>	<p>Не застосовується N/A</p>

Навчальні курси <i>Training courses</i>	FSTDs, що використовуються, включаючи літерний код <i>Used FSTD(s), including letter code</i>
Програма підготовки льотного екіпажу до польотів з використанням обладнання попередження зіткнення в повітрі (ACAS) <i>Training of flight crew to perform flights using airborne Collision Avoidance System (ACAS)</i>	Не застосовується N/A
Програма підготовки членів екіпажу з використанням аварійно-рятувального обладнання вертольоту Mi-8/17 <i>Safety equipment Mi-8/17 Training Course</i>	Не застосовується N/A

Це затвердження навчальних курсів є чинним за таких умов:

This training course approval is valid as long as:

(a) сертифікат АТО не було повернуто, замінено, обмежено, призупинено або відкликано; а також
the ATO certificate has not been returned, superseded, limited, suspended or revoked; and
(b) Підготовка виконується у відповідності до вимог PART-ORA, PART-FCL, інших нормативно-правових актів, а також, у разі потреби, відповідно до порядку, передбаченого процедурами організації згідно з вимогами PART-ORA.

all operations are conducted in compliance with Part-ORA, Part-FCL, other applicable regulations, and, when relevant with the procedures in the organization's documentation as required by Part-ORA.

Дата видачі: 20.12.2021

Date of Issue: 20.12.2021

Підпис:

Signature:

Ігор ЗЕЛІНСЬКИЙ

Igor ZELINSKYI

Заступник Голови Державної авіаційної служби України

Deputy Chairman of the State Aviation Administration of Ukraine

